

Unterstützung zur Anforderungsstellung an den Sprach- und Kulturmittlerdienst Zwickau




Allgemeines:

- Der Sprach- und Kulturmittlerdienst Zwickau stellt einen Pool an ehrenamtlichen Sprach- und KulturmittlerInnen bereit, die die Sprachmittlungsleistungen übernehmen.
- Zweck von Vermittlung und Einsatz der Ehrenamtlichen ist es, Beratungsprozesse effizienter zu gestalten und kulturelle sowie sprachliche Hindernisse zu verringern.
- Angeboten werden sowohl mündliche als auch teilweise schriftliche Übersetzungsleistungen.
- Einsätze können in Zwickau und im Zwickauer Land geleistet werden.
- Das aktuelle Sprachenangebot und weiterführende Informationen sind auf der Internetseite www.zwickau.de/sprachundkulturmittler einsehbar.

Inanspruchnahme einer mündlichen / schriftlichen Sprachmittlungsleistung:

Schritt 1: Zur Anforderungsstellung ist das entsprechende Anforderungsformular (siehe www.zwickau.de/sprachundkulturmittler) ausgefüllt und per E-Mail an sprachundkulturmittler@zwickau.de bzw. per Fax an 0375 83 18 88 zu senden. Mit der Unterzeichnung des Formulars erkennt der/die anfordernde Stelle/Person die Richtlinien (Seite 2 des Anforderungsformulars) an.

Anforderung einer mündlichen Sprachmittlungsleistung

|    | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| Sie benötigen eine(n) Sprach- und Kulturmittler/in? Anforderungsformular für eine mündliche Sprachmittlungsleistung | | | |
| Benötigte Sprache | | | |
| Herkunftsland, Region | | | |
| Zeit des Einsatzes | | 1. Variante | 2. Variante |
| | Wochentag, Datum (tt.mm.jjjj) Uhrzeit (hh:mm) | | |
| Ort des Einsatzes | Straße, Hausnummer, PLZ, Ort | | |
| | Treffpunkt (bspw. Zimmer, Etage) | | |
| Kurze Beschreibung des Sachverhaltes | | | |
| Gewünschtes Geschlecht | <input type="checkbox"/> Mann <input type="checkbox"/> Frau <input type="checkbox"/> nicht relevant | | |
| Kontaktperson | Nachname | | |
| | Vorname | | |
| | Telefonnummer | | |
| | E-Mail-Adresse | | |
| anfordernde Stelle / anfordernde Person | Bezeichnung | | |
| | Rechnungsanschrift (falls abweichend vom Einsatzort) | | |
| Anmerkungen | | | |
| <input type="checkbox"/> Anerkennung der Richtlinien (Seite 2) Hiermit erkläre ich, dass ich mit den aufgeführten Richtlinien einverstanden bin. | | | |
| Datum | anfordernde Stelle / anfordernde Person | Unterschrift | |
| Integrative Maßnahme der Stadt Zwickau in Kooperation mit der Westsächsischen Hochschule Zwickau WHZ / Sprach- und Kulturmittlerdienst Zwickau Scheffelstraße 30 in 08056 Zwickau, Haus 1, Zimmer 120 Tel.: 0375 5363567 Fax: 0375 536473567 sprachundkulturmittler@fh-zwickau.de / www.zwickau.de/sprachundkulturmittler | | | |

Eindeutige Angabe von benötigter Sprache und Herkunftsland der zu begleitenden Person

Zeit des Einsatzes: Günstig ist die Angabe von zwei Terminvorschlägen (Erhöhung des Vermittlungserfolgs), unter Beachtung der Bearbeitungszeit von mind. 3 vollen Werktagen

Ort des Einsatzes: Zusätzlich zu Adresse unbedingt die Zimmernummer bzw. den Treffpunkt angeben

Angabe des Inhalts/Grundes des Beratungsgesprächs. Dient zur Vorbereitung der ehrenamtlichen Sprach- und KulturmittlerInnen

Benennung der Kontaktperson inkl. Kontaktdaten, die die Anforderung stellt bzw. in Auftrag der zu begleitenden Person agiert

Angabe der Person/Stelle inkl. Rechnungsanschrift (keine Angabe von Postfächern), die die Anforderung an den Sprach- und Kulturmittlerdienst stellt

Zwingend erforderliche Unterzeichnung und Anerkennung der Richtlinien, als Annahmeveraussetzung der Anforderung

Anforderung einer schriftlichen Sprachmittlungsleistung

SKDZ Sprach- und Kulturmittlerdienst Zwickau

Westsächsische Hochschule Zwickau University of Applied Sciences

STADT ZWICKAU AUTOMOBIL- UND ROBERT-SCHUMANN-STADT

Sie benötigen eine(n) Sprach- und Kulturmittler/in?
Anforderungsformular für eine schriftliche Sprachmittlungsleistung

| | | | |
|-----------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|
| Benötigte Sprache | | | |
| Gewünschtes Fertigstellungsdatum (tt.mm.jjjj) | | | |
| Kurze Beschreibung des Sachverhalts | | | |
| Gewünschtes Geschlecht | <input type="checkbox"/> Mann | <input type="checkbox"/> Frau | <input type="checkbox"/> nicht relevant |
| Kontaktperson | Nachname | | |
| | Vorname | | |
| | Telefonnummer | | |
| | E-Mail-Adresse | | |
| anfordernde Stelle / anfordernde Person | Bezeichnung | | |
| | Rechnungsanschrift | | |
| Anmerkungen | | | |

Anerkennung der Richtlinien (Seite 2)
Hiermit erkläre ich, dass ich mit den aufgeführten Richtlinien einverstanden bin.

Datum _____ anfordernde Stelle / anfordernde Person _____ Unterschrift _____

Integrative Maßnahme der Stadt Zwickau in Kooperation mit der Westsächsischen Hochschule Zwickau
WHZ / Sprach- und Kulturmittlerdienst Zwickau
Schiffelstraße 29 in 08056 Zwickau, Haus 1, Zimmer 120
Tel.: 0375 5363507 Fax: 0375 536473567
sprachundkulturmittler@fh-zwickau.de / www.zwickau.de/sprachundkulturmittler

1

Angabe der benötigten Sprache für die schriftliche Sprachmittlung, in welche das Dokument übersetzt werden soll

Benennung des gewünschten Fertigstellungsdatums (Beachtung einer Regelzeit von 10 Wochentagen für die Sprach- und KulturmittlerInnen)

Angabe des Inhalts/Grundes für die Anforderung der schriftlichen Sprachmittlung, zur Unterstützung der ehrenamtlichen Sprach- und KulturmittlerInnen

Benennung der Kontaktperson inkl. Kontaktdaten, die die Anforderung stellt bzw. in Auftrag der zu begleitenden Person agiert

Angabe der Person/Stelle inkl. Rechnungsanschrift (keine Angabe von Postfächern), die die Anforderung an den Sprach- und Kulturmittlerdienst stellt

Zwingend erforderliche Unterzeichnung und Anerkennung der Richtlinien, als Annahmenvoraussetzung der Anforderung

Schritt 2: Nach Eingang des Anforderungsformulars übernimmt der Sprach- und Kulturmittlerdienst die Vermittlungsfunktion und beauftragt eine(n) passende(n) Sprach- und Kulturmittler/in. Infolge setzt sich der Sprach- und Kulturmittlerdienst mit der angegebenen Kontaktperson per Telefon oder E-Mail in Verbindung, um den Vermittlungsstand/-erfolg mitzuteilen.

Schritt 3: Bei einer mündlichen Sprachmittlung erscheint der/die Sprach- und KulturmittlerIn zum vereinbarten Termin. Zum Nachweis des Einsatzes führen die Ehrenamtlichen ein Formular mit sich, welches von der anfordernden Person/Stelle oder auch der angegebenen Kontaktperson und dem/der Sprach- und KulturmittlerIn, zur Bestätigung des erbrachten Einsatzes und der Einsatzdauer, zu unterzeichnen ist. Die Bestätigung der Anwesenheit und Einsatzdauer ist dem/der Sprach- und KulturmittlerIn auch dann zu gewähren, wenn der Termin aus Gründen, die der/die Ehrenamtliche nicht zu verantworten hat, nicht zustande kam. Die Pflicht zur Rückführung des Formulars liegt bei den Sprach- und KulturmittlerInnen selbst.

Bei Fragen und Problemen kann der Sprach- und Kulturmittlerdienst per E-Mail, Fax oder telefonisch unter 0375 83 18 39, 0375 83 18 40 kontaktiert werden.